

# 베니의 비밀

What's Benny doing?

ODA Gada 지음 | 강하연 그림



광산구



호남대학교  
HONAM UNIVERSITY



글 Author ODA Gada

광산구 교육지원과 교육정책팀과 호남대학교 간호학과 학생들로 구성된 동아리 ODA Gada의 협업으로, 전 세계 모든 이들의 개인위생 보건교육을 위해 이 책을 편찬하게 되었다.

This book is compiled for the personal hygiene education of all people around the world with the support of the Gwangsan-gu Educational Support Department, the Education Policy Team, and the cooperation of the ODA Gada, a club composed of students from Honam University nursing students.

그림 Illustrator 강하연 Kang Ha-yeon

<물고기 씨, 안녕하세요?>를 쓰고 그렸으며, <이보시오 낭군님아, 이내 심중에도 천하가 담겼다오>, <김유신과 천관녀>등의 어린이 청소년 책에 그림을 그렸다. 그 외에도 전시 및 모빌디자인등 다양한 창작활동을 하고 있다.

Ha-yeon Knag created picturebook <Hello, Fish?>, and painted in various children' books. In addition to that, She design mobil art, had several exhibitions and she is engrossed in creative work.

## 베니의 비밀

What's Benny doing?

2018년 12월 28일 초판 1쇄 발행

Originally Published December 28th, 2018

기획 광산구·호남대학교 윤문 강하연

Planner Gwangsan-gu·Honam University Revision Kang Ha-yeon

디자인 상상이 꽃처럼 Design by SangSang

영문번역 감수 장서영

English Translator Jang Seoyoung

펴낸이 광산구 Publisher Gwangsan

주소 광주광역시 광산구 광산로 29번길 15

Address 15, Gwangsan-ro 29beon-gil, Gwangsan-gu, Gwangju, Republic of Korea

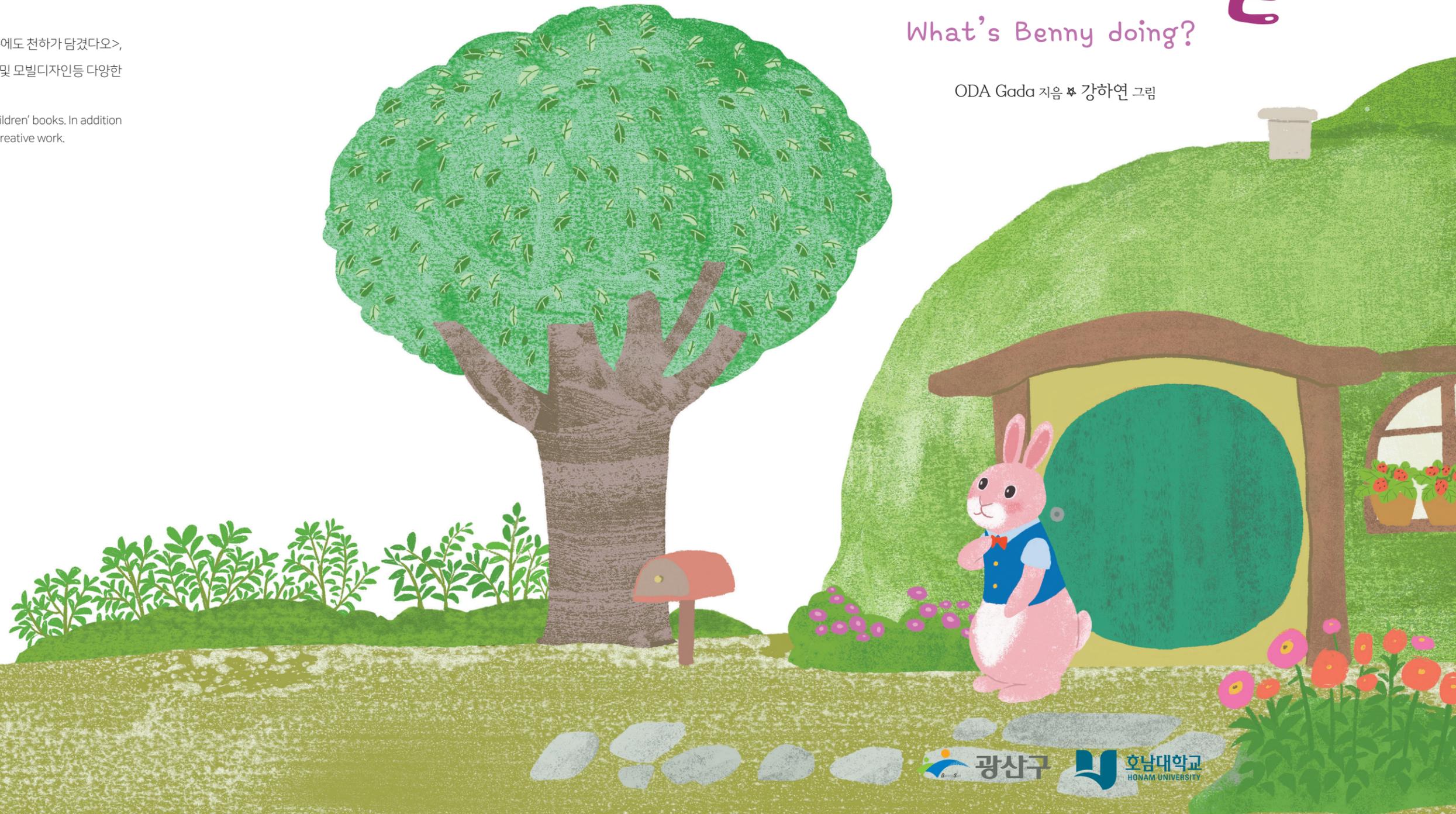
대표전화 062-960-6992

Phone number +82 62 960 6992

# 베니의 비밀

## What's Benny doing?

ODA Gada 지음 ✦ 강하연 그림



오늘은 베니의 생일이에요.

동끼, 마야, 늘이는 베니의 집으로 갔어요.

“얘들아, 어서와.”

베니는 친구들을 한명씩 안아줬어요.

Today is Benny's birthday.

Donkey, Marta, and Lizzy went to Benny's place.

“Hi, guys! Come on in.”

Benny hugged each of his friends.



집 안으로 들어가자 동끼는 곧장 식탁으로 달려갔어요.

“우와! 이거 맛있다. 이것도 맛있어!”

마야는 쉬가 급해서 먼저 화장실로 갔어요.

Donkey went into the house and headed straight to the table.

“Wow! This fruit is delicious. This bread is amazing, too!”

Marta had to use the bathroom first.



“아이들이 맛있는 거  
다 먹을지도 몰라.”

“Those guys might finish  
the food without me.”



화장실에서 마야는 마음이 급해졌어요.

Marta started getting anxious in the bathroom.



마야는 세면대를 그냥 지나쳐 나갔어요.

Marta passed the sink without washing her hands.

“생일 축하합니다.  
사랑하는 베니, 생일 축하합니다.”

“Happy birthday to you! Happy birthday, dear Benny!  
Happy birthday to you.”

친구들은 한참을 즐겁게 먹고 놀았어요.  
그리고 헤어질 시간이 되어 각자 집으로 돌아갔어요.

Benny and friends enjoyed the food and their time  
together for quite a while. When it became time to say  
good-bye, they returned to their homes.





집에 돌아온 늘이는 곧장 침대로 갔어요.

Back home, Lizzy went straight to bed.



“아함, 너무 졸려.  
귀찮으니 내일 씻을래.”

“Ho-hum, I’m tired. I’ll just wash up tomorrow.”

다음날, 베니는 친구들에게 연락했어요.

“동기야, 뭐해?”

The next day, Benny called his friends.

“What’s up, Donkey?”



“화장실에 있어. 배가 아파서.”

“I’m in the bathroom. Stomachache.”





“마야야, 뭐해?”

“How are you doing, Marta?”

“열이 나.”

“I have a fever.”



“늘이야, 넌 괜찮아?”

“Lizzy. Are you all right?”

“눈이 간지러워.”

“My eyes itch.”



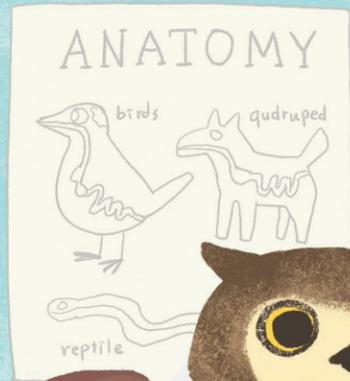


“당장 병원에 가자.”

“We need to go to the hospital.”

마야, 동끼, 늘이는 병원에서 주사를 맞고  
쓴 약도 먹어야 했어요.

Marta, Donkey and Lizzy had to get shots and  
also take bitter medicine at the hospital.





한바탕 아팠던 세 친구는 생각했어요.

“왜 우리만 아프고 베니는 멀쩡했던 걸까?”

세 친구는 몰래 베니를 지켜보기로 했어요.

After about of sickness, the three friends began to think.

“Why were we sick while Benny is alright?”

The three friends decided to quietly observe Benny.





“베니는 뭐하고 있어?”  
“What is Benny doing?”



“손 씻고 밥 먹어.”  
“He just washed his hands and ate.”



“베니는 뭐하고 있어?”  
“What is Benny doing?”



“화장실에서 나왔어. 그리고 손을 씻네.”  
“He just came out of the bathroom and washed his hands.”





“지금은 뭐해?”

“What’s he doing now?”



“손 씻고 목욕도 하고 자러가.”

“대체 뭐가 특별한 거지?”

“He washed his hands and took a bath, and is now going to bed.”

“What’s so special about that?”



그리고 보니  
Come to think of it,

“실은, 난 화장실 갔다가 손 안 씻었어.”  
“Actually, I didn't wash my hands after using  
the bathroom.”

“나 밥 먹기 전에 손 안 씻었다.”  
“I didn't wash my hands before eating.”



“난 자기 전에 안 씻었는데.”  
“I didn't wash before going to bed.”



“그래서  
너희가 아팠던 거구나.”  
“That's why you guys were sick.”



어느새 밖으로 나온 베니가 말했어요.  
Said Benny who suddenly appeared.

“언제나 손을 잘 씻어야지.”

동끼, 마야, 늘이는 고개를 끄덕였어요.

이제 알았어요. 베니가 아프지 않은 이유는  
바로 ‘손씻기’였다는 것어요.

“You should make a habit of washing your hands.”

Donkey, Marta, and Lizzy nodded.

They all realized now that the reason Benny did  
not get sick was because he washed his hands.



# 올바른 손씻기 6단계

## 6 Steps to Washing Hands Properly

손을 잘 씻어야 해요. 안 그러면 나쁜 세균이 몸에 들어가 몸을 아프게 할지도 몰라요.

You must wash your hands well. Or else, bad germs can get into your body and make you sick.



흐르는 물에 비누로 30초 이상 씻어요.  
Rinse your hands with soap at least 30 seconds under running water.

### 1 손바닥 Palm



손바닥과 손바닥을 마주대고 문질러요.  
Rub your palms together.

### 2 손등 Back of the Hand



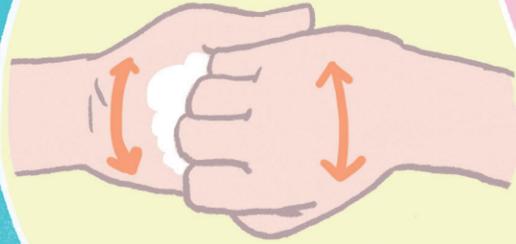
손등과 손바닥을 마주대고 문질러요.  
Scrub the back of your hand with the palm of the other hand.

### 3 손가락 사이 Between Fingers



손바닥을 마주대고 손가락끼리 끼고 문질러요.  
Put your palms together lock your fingers and rub them against each other.

### 4 두손 모아 Hands Together



손가락을 마주잡고 문질러요.  
Hold and scrub fingers against each other.

### 5 엄지손가락 Thumb



엄지손가락을 다른 편 손바닥으로 돌려주면서 문질러요.  
Scrub the thumb with the other palm in a circular motion

### 6 손톱 밑 Under the Fingernails



손가락을 반대편 손바닥에 놓고 문지르며 손톱 밑을 깨끗하게 씻어요.  
Scrub finger tips against the other palm to clean the area under the fingernail.

### 무엇을 하기 전에 손을 씻어야 할까요?

We should wash our hands before...

음식을 요리하거나 먹기 전  
Cooking or eating



### 무엇을 하고 난 후에 손을 씻어야 할까요?

We should wash our hands after...

외출하고 돌아와서  
returning home



화장실 다녀와서,  
코를 풀거나 재채기 후  
bathroom, blowing nose,  
or sneezing,



흙이나 동물, 돈, 책을 만진 후  
touching dirt, animal,  
money, or books.



마지막에 깨끗한 수건이나 온열 건조기로 물기를 없애주는 것도 중요해요. 올바른 손씻기 만으로도 손에 남아 있는 세균을 대부분 제거할 수 있습니다.

It is also important to dry your hands with a clean towel or hand dryer. Most germs remaining in the hands can be removed by simply washing your hands properly.

**Thanks to**

\* 참여자(그림책 프로젝트 참여학생)

- 김유민 신동렬 윤수미 이선희 조혜진(초고 스토리 발굴)

- 김정현 김혜수 김혜주 문정아 박나연 박유경 박혜지 서혜진 송하늘 송하은 송현지 오현지  
윤민지 윤호영 이지은 이찬미 장광훈 정가영 조혜주 최소담 최지은

\* 영문번역 감수(English Translated under the Supervision of):

The University of Texas at Austin, School of Nursing, Center for Transdisciplinary  
Collaborative Research in Self-Management Science(TCRSS)

\* 보건학 감수(Public Health Supervision)

: 광산구 보건행정과 감염병관리팀, 호남대 간호학과

\* 이 책의 출판권 및 저작권은 광산구에 있습니다.

The Gwangsan owns Publication right and Copyright



“왜 우리만 아프고 베니는 멀쩡했던 걸까?”

세 친구는 몰래 베니를 지켜보기로 했어요.

“Why were we sick while Benny is alright?”

The three friends decided to quietly observe Benny.

